

« Hawkesbury Blue s »

Diane Miljours

Number 31 (2), 1984

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/29312ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Miljours, D. (1984). Review of [« Hawkesbury Blue s »]. *Jeu*, (31), 158–158.

« je t'haine mona moure »**les méfaits de la cigogne**

Pièce de Rachel Moisan et d'André Boulanger, Montréal, Soudeyns-Donzé éditeurs, coll. « Le Quatrième Mur », n° 1, 1983, 51 p., ill.

Je t'haine Mona Moure met en scène un jeune couple qui se veut sympathique, frais, ouvert. Lui, Toni Mage, est « de la race nouvelle des mâles améliorés » et elle, Mona Moure, la féministe de ses rêves. Ils attendent impatiemment la naissance de leur enfant, qu'ils nomment . . . Mona-Toni! Les parents se disputent alors l'enfant, son amour, sa chaleur, sa présence. Parfois, ils trouvent un terrain d'entente: « Dans notre couple, on a chacun notre boutte: elle s'occupe de la bouche, je m'occupe de la couche . . . » Mais, le plus souvent, c'est la chicane. Bêtise et caprices risquent même de brouiller à jamais les amoureux, lorsque, à la fin, tout rentre dans l'ordre grâce à leur souplesse (absence?) de caractère.

Déconcertante de naïveté, à tous points de vue (dialogue, caractère des personnages, jeux de mots), cette pièce prétend être une étude de l'individu au sein du couple. Mais au lieu d'assister aux échanges enrichissants de deux adultes, le lecteur est témoin d'un mince dialogue entre marionnettes dont la personnalité est façonnée par leurs caprices. « Tu sais bien que je souffre d'insécurité intellectuelle: je change d'idée à toutes les secondes », avoue Toni à sa blonde en guise d'excuse. À sa place, je ne m'en vanterais pas.

marie malo

« hawkesbury blues »**une prise de parole nécessaire**

Texte de Jean Marc Dalpé et de Brigitte Haentjens, Sudbury, Éditions Prise de parole, 1982, 74 p.

À l'image de la petite ville qui lui sert de toile de fond, Hawkesbury, située à mi-chemin entre Ottawa et Montréal, aux limites du Québec et de l'Ontario, *Hawkesbury Blues* chevauche deux langages et deux façons de transposer la réalité. Teintée d'anglicismes: « J'veis manquer ça (. . .) le Chenail » (p. 21) et d'expressions typiquement françaises (ramassées où?): « Ben si, m'man » (p. 47), « Bon Dieu, Louise, arrête de m'tomber dessus » (p. 53), alternant entre dialogues et chansons, elle relate, quand même assez habilement, vingt ans de la vie d'une femme. Vingt ans pendant lesquels la résignation face à l'expropriation s'est transformée en détermination et en prise de conscience. Malgré la lucidité et la dureté des constats (« Icitte, à Hawkesbury, on est reconnu pour trois affaires: le plus haut taux de chômage en hiver, le plus haut taux d'analphabètes, pis le record d'endettement per capital, comme qu'y disent. » p. 29), la pièce de Dalpé et de Haentjens laisse percer espoir et humour. Pour un blues, c'en est un, mais ses accents sont ceux d'un rock énergique.

diane miljours